



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STAATSKOERANT

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded/AVB uitgesluit)

Local **50c** Plaaslik
Other countries 70c Buitelands
Post free • Posvry

Vol. 264

CAPE TOWN, 24 JUNE 1987

KAAPSTAD, 24 JUNIE 1987

No. 10796

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 1394.

24 June 1987

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 25 of 1987: Magistrates' Courts Amendment Act, 1987.

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 1394.

24 Junie 1987

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 25 van 1987: Wysigingswet op Landdroshowe, 1987.

Act No. 25, 1987

MAGISTRATES' COURTS AMENDMENT ACT, 1987

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Magistrates' Courts Act, 1944, so as to further regulate the access to and preservation of a civil summons; to empower the Minister of Justice from time to time to adjust the monetary limit in respect of certain causes of action and the punitive jurisdiction relating to fines of magistrates' courts and the courts of regional divisions; and to provide that a judgment by default shall be deemed to be a judgment of the court; and to provide for incidental matters.

*(English text signed by the State President.)
(Assented to 16 June 1987.)*

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Substitution of section 7 of Act 32 of 1944, as substituted by section 1 of Act 8 of 1967 and amended by section 27 of Act 70 of 1968, section 14 of Act 80 of 1971 and section 2 of Act 91 of 1977.

1. The following section is hereby substituted for section 7 of the Magistrates' Courts Act, 1944 (hereinafter referred to as the principal Act):

"Public access to records and custody thereof.

7. (1) Subject to the provisions of section 7A and the rules the records of the court, other than a record with reference to which a direction has been issued under section 153 (2) or 154 (1) of the Criminal Procedure Act, 1977, or with reference to which the provisions of section 154 (2) (a) or 154 (3) of that Act apply, shall be accessible to the public under supervision of the clerk of the court at convenient times and upon payment of the fees prescribed from time to time by the Minister in consultation with the Minister of Finance, and for this purpose and for all other purposes the records of any magistrate's court which has at any time existed within the Republic, shall be deemed to be the records of the court of the district in which the place where such court was held is situated, and such records shall be preserved at the seat of magistracy of that district for such periods as the **[Secretary for]** Director-General: Justice may from time to time determine: Provided that the said **[Secretary]** Director-General may order that the records of a court for any regional division shall be so preserved at such a place or places within that division as he may from time to time determine: Provided further that payment of such fees shall not be required from any person who satisfies the magistrate of the district where the records of the court are preserved, or any judicial officer designated by the said magistrate from among the members of his staff, that he desires access to the records of the court in connection with research for academic purposes.

(2) The **[Secretary for]** Director-General: Justice

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skappings uit bestaande verordenings aan.

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op Landdroshowe, 1944, ten einde die insae in en bewaring van 'n siviele dagvaarding verder te reël; die Minister van Justisie te magtig om die monetêre perk ten opsigte van sekere skuldoorsake en die strafjurisdiksie met betrekking tot boetes van landdroshowe en die houe van streekafdelings van tyd tot tyd aan te pas; en te bepaal dat 'n vonnis by verstek geag word 'n vonnis van die hof te wees; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 16 Junie 1987.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 7 van die Wet op Landdroshowe, 1944 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby deur die volgende artikel 5 vervang:

"Insae van stukke deur publiek en bewaring daarvan.

10

15

20

25

30

35

7. (1) Behoudens die bepalings van artikel 7A en die reëls lê die stukke van die hof, behalwe 'n stuk met betrekking waartoe 'n lasgewing ingevolge artikel 153 (2) of 154 (1) van die Strafproseswet, 1977, uitgereik is of met betrekking waartoe die bepalings van artikel 154 (2) (a) of 154 (3) van daardie Wet van toepassing is, op gepaste tye en teen betaling van die gelde van tyd tot tyd deur die Minister in oorleg met die Minister van Finansies voorgeskryf, ter insae van die publiek onder toesig van die klerk van die hof, en vir hierdie doel en vir alle ander doeleindes word die stukke van 'n magistratshof wat te eniger tyd in die Republiek bestaan het, geag stukke te wees van die hof van die distrik waarin die plek geleë is waar sodanige hof sitting gehou het, en word sodanige stukke by die magistratsetel van daardie distrik bewaar vir die tydperke wat die **[Sekretaris van]** Direkteur-generaal: Justisie van tyd tot tyd bepaal: Met dien verstande dat genoemde **[Sekretaris]** Direkteur-generaal kan gelas dat die stukke van 'n hof vir 'n streekafdeling aldus by die plek of plekke in daardie streekafdeling wat hy van tyd tot tyd bepaal, bewaar word: Met dien verstande voorts dat betaling van bedoelde gelde nie vereis word nie van 'n persoon wat die landdros van die distrik waar die stukke van die hof bewaar word, of 'n regterlike amptenaar deur bedoelde landdros vanuit die gelede van sy personeel aangewys, oortuig dat hy insae in die stukke van die hof verlang in verband met navorsing vir akademiese doeleindes.

(2) Die **[Sekretaris van]** Direkteur-generaal: Justi-

Vervanging van artikel 7 van Wet 32 van 1944, soos vervang deur artikel 1 van Wet 8 van 1967 en gewysig deur artikel 27 van Wet 70 van 1968, artikel 14 van Wet 80 van 1971 en artikel 2 van Wet 91 van 1977.

Act No. 25, 1987

MAGISTRATES' COURTS AMENDMENT ACT, 1987

may order that after expiry of the periods referred to in subsection (1) the records so preserved be removed to a central place of custody or be destroyed or otherwise disposed of."

Insertion of section 7A in Act 32 of 1944.

2. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 7:

"Custody of civil summonses and returns there-to.

7A. (1) Notwithstanding the provisions of section 7, but subject to the provisions of the rules, a summons issued to institute a civil action and the return of service of such summons, shall be preserved by the person who caused the summons to be issued or by his attorney.

(2) A summons and return of service preserved in terms of subsection (1) shall not be accessible to the public."

Substitution of section 29 of Act 32 of 1944, as substituted by section 27 of Act 94 of 1974 and amended by section 1 of Act 56 of 1984 and section 35 of Act 88 of 1984.

3. The following section is hereby substituted for section 29 of the principal Act:

"Jurisdiction in respect of causes of action.

29. (1) Subject to the provisions of this Act, the court, in respect of causes of action, shall have jurisdiction in—

(a) actions in which is claimed the delivery or transfer of any property, movable or immovable, not exceeding **[R5 000]** in value the amount determined by the Minister from time to time by notice in the *Gazette*;

(b) actions of ejectment against the occupier of any premises or land within the district: Provided that, where the right of occupation of any such premises or land is in dispute between the parties, such right does not exceed **[R5 000]** the amount determined by the Minister from time to time by notice in the *Gazette* in clear value to the occupier;

(c) actions for the determination of a right of way, notwithstanding the provisions of section 46;

(d) actions on or arising out of a liquid document or a mortgage bond, where the claim does not exceed **[R10 000]** the amount determined by the Minister from time to time by notice in the *Gazette*;

(e) actions on or arising out of any credit agreement as defined in section 1 of the Credit Agreements Act, 1980 (Act No. 75 of 1980), where the claim or the value of the property in dispute does not exceed **[R10 000]** the amount determined by the Minister from time to time by notice in the *Gazette*;

[(eA)](f) actions in terms of section 16 (1) of the Matrimonial Property Act, 1984, where the claim or the value of the property in dispute does not exceed **[R5 000]** the amount determined by the Minister from time to time by notice in the *Gazette*;

[(f)](g) actions other than those already mentioned in this section, where the claim or the value of the matter in dispute does not exceed **[R5 000]** the amount determined by the Minister from time to time by notice in the *Gazette*.

(2) In subsection (1) 'action' includes a claim in convention."

WYSIGINGSWET OP LANDDROSHOWE, 1987

Wet No. 25, 1987

sie kan gelas dat na verstryking van die in subartikel (1) bedoelde tydperke die aldus bewaarde stukke na 'n sentrale bewaarplek oorgebring word of dat hulle vernietig word of dat op 'n ander wyse daaroor beskik word."

5

2. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 7 ingevoeg:

Invoeging van artikel 7A in Wet 32 van 1944.

"Bewaring van siviele dagvaardings en relase daarop.

10

7A. (1) Ondanks die bepalings van artikel 7, maar behoudens die bepalings van die reëls, moet 'n dagvaarding wat uitgereik is om 'n siviele aksie aanhangig te maak en die relaas van betekening van so 'n dagvaarding, deur die persoon wat die dagvaarding laat uitreik het of sy prokureur, bewaar word.

15

(2) 'n Dagvaarding en relaas van betekening wat ingevolge subartikel (1) bewaar word, lê nie ter insae van die publiek nie."

3. Artikel 29 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Jurisdiksie ten aansien van skuld-oorsake.

20

29. (1) Behoudens die bepalings van hierdie Wet het die hof, ten aansien van skuldoorsake, jurisdiksie in—

Vervanging van artikel 29 van Wet 32 van 1944, soos vervang deur artikel 27 van Wet 94 van 1974 en gewysig deur artikel 1 van Wet 56 van 1984 en artikel 35 van Wet 88 van 1984.

25

(a) aksies tot lewering of oordrag van roerende of onroerende goed waarvan die waarde **[hoogstens R5 000 is]** nie die bedrag wat die Minister van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal, te bowe gaan nie;

30

(b) aksies tot uitsetting teen die okkupeerder van 'n perseel of grond binne die distrik geleë: Met dien verstande dat, waar die reg tot okkupasie van die perseel of grond tussen die partye in geskil is, die suiwer waarde van daardie reg vir die okkupeerder **[hoogstens R5 000 is]** nie die bedrag wat die Minister van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal, te bowe gaan nie;

35

(c) aksies vir die vasstelling van 'n reg van weg, ondanks die bepalings van artikel 46;

40

(d) aksies gebaseer op of wat ontstaan uit 'n likwiede dokument of 'n verband waar die vordering **[hoogstens R10 000 is]** nie die bedrag wat die Minister van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal, te bowe gaan nie;

45

(e) aksies gebaseer op of wat ontstaan uit 'n krediet-ooreenkoms soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Kredietooreenkomste, 1980 (Wet No. 75 van 1980), waar die vordering of die waarde van die goed in geskil **[hoogstens R10 000 is]** nie die bedrag wat die Minister van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal, te bowe gaan nie;

50

[(eA)](f) aksies ingevolge artikel 16 (1) van die Wet op Huweliksgoedere, 1984, waar die vordering of die waarde van die goed in geskil **[hoogstens R5 000 is]** nie die bedrag wat die Minister van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal, te bowe gaan nie;

55

[(f)](g) ander aksies as dié wat reeds in hierdie subartikel vermeld is, waar die vordering of die waarde van die onderwerp in geskil **[hoogstens R5 000 is]** nie die bedrag wat die Minister van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal, te bowe gaan nie.

60

(2) Die woord 'aksie' in subartikel (1) omvat ook 'n vordering in rekonvensie."

Act No. 25, 1987

MAGISTRATES' COURTS AMENDMENT ACT, 1987

Amendment of section 46 of Act 32 of 1944, as amended by section 5 of Act 19 of 1963, section 28 of Act 94 of 1974 and section 2 of Act 56 of 1984.

4. Section 46 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subparagraphs (i), (ii) and (iii) of paragraph (c) of subsection (2) of the following subparagraphs:

- "(i) the rendering of an account in respect of which the claim does not exceed **[R5 000]** the amount determined by the Minister from time to time by notice in the *Gazette*;
- (ii) the delivery or transfer of property, movable or immovable, not exceeding **[R5 000]** in value the amount determined by the Minister from time to time by notice in the *Gazette*; and
- (iii) the delivery or transfer of property, movable or immovable, exceeding **[R5 000]** in value the amount determined by the Minister from time to time by notice in the *Gazette*, where the consent of the parties has been obtained in terms of section 45;"

Amendment of section 50 of Act 32 of 1944, as amended by section 6 of Act 19 of 1963.

5. Section 50 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution in subsection (1) for the words preceding paragraph (a) of the following words:
“(1) Any action in which the amount of the claim exceeds **[two hundred rand]** the amount determined by the Minister from time to time by notice in the *Gazette*, exclusive of interest and costs, may, upon application to the court by the defendant, or if there is more than one defendant, by any defendant, be removed to the provincial or local division having jurisdiction where the court is held, subject to the following provisions—”; and
- (b) by the substitution for paragraph (c) of subsection (1) of the following paragraph:
“(c) the applicant shall give such security as the court may determine and approve, for payment of the amount claimed and such further amount to be determined by the court not exceeding **[two hundred rand]** the amount determined by the Minister from time to time by notice in the *Gazette*, for costs already incurred in the action and which may be incurred in the said provincial or local division.”

Insertion of section 58A in Act 32 of 1944.

6. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 58:

58A. Any judgment by default entered in terms of this Act by the clerk of the court, shall be deemed to be a judgment of the court.”

Amendment of section 65I of Act 32 of 1944, as inserted by section 2 of Act 63 of 1976 and amended by section 4 of Act 19 of 1985.

7. Section 65I of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

- “(3) If upon receipt of the statement referred to in subsection (2) it appears that the judgment debtor's total debts do not exceed **[R10 000]** the amount determined by the Minister from time to time by notice in the *Gazette*, the court may grant an administration order under section 74 in respect of the judgment debtor's estate.”

Amendment of section 74 of Act 32 of 1944, as substituted by section 6 of Act 63 of 1976 and amended by section 6 of Act 19 of 1985.

8. Section 74 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for paragraph (b) of subsection (1) of the following paragraph:
“(b) states that the total amount of all his debts due does not exceed **[R10 000]** the amount determined by the Minister from time to time by notice in the *Gazette*,”; and
- (b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:
“(2) An administration order shall not be invalid

WYSIGINGSWET OP LANDDROSHOWE, 1987

Wet No. 25, 1987

4. Artikel 46 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subparagrafe (i), (ii) en (iii) van paragraaf (c) van subartikel (2) deur die volgende subparagrafe te vervang:

Wysiging van artikel 46 van Wet 32 van 1944, soos gewysig deur artikel 5 van Wet 19 van 1963, artikel 28 van Wet 94 van 1974 en artikel 2 van Wet 56 van 1984.

- 5 “(i) die verstrekking van ’n rekening ten opsigte waarvan die vordering nie **[R5 000]** die bedrag wat die Minister van tyd tot tyd by kennisgewing in die Staatskoerant bepaal, te bowe gaan nie;
- 10 (ii) die lewering of oordrag van roerende of onroerende goed ter waarde van hoogstens **[R5 000]** die bedrag wat die Minister van tyd tot tyd by kennisgewing in die Staatskoerant bepaal; en
- 15 (iii) die lewering of oordrag van roerende of onroerende goed ter waarde van meer as **[R5 000]** die bedrag wat die Minister van tyd tot tyd by kennisgewing in die Staatskoerant bepaal, in gevalle waar die toestemming van die partye ooreenkomstig artikel 45 verkry is;”.

5. Artikel 50 van die Hoofwet word hierby gewysig—

Wysiging van artikel 50 van Wet 32 van 1944, soos gewysig deur artikel 6 van Wet 19 van 1963.

- 20 (a) deur in subartikel (1) die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:
- “(1) ’n Aksie waarin die bedrag van die vordering (rente en koste nie bygereken nie) **[tweehonderd rand]** die bedrag wat die Minister van tyd tot tyd by kennisgewing in die Staatskoerant bepaal, te bowe gaan, kan, op aansoek by die hof deur die verweerder of, indien daar meer as een verweerder is, deur enige verweerder gedoen, oorgeplaas word na die bevoegde provinsiale of plaaslike afdeling waar die hof sitting hou, onderworpe aan die volgende bepalings—”; en
- 25 (b) deur paragraaf (c) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:
- “(c) die applikant moet sodanige sekerheid stel as wat die hof bepaal en goedkeur, vir die betaling van die gevorderde bedrag en so ’n verdere bedrag **[van hoogstens tweehonderd rand, deur die hof vas te stel]** wat nie die bedrag wat die Minister van tyd tot tyd by kennisgewing in die Staatskoerant bepaal, te bowe gaan nie, ten aansien van koste reeds in die aksie opgeloopt en wat in bedoelde provinsiale of plaaslike afdeling opgeloopt mag word.”.
- 30
- 35
- 40

6. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 58 ingevoeg:

Invoeging van artikel 58A in Wet 32 van 1944.

- 45 “Vonnis by verstek word geag vonnis van hof te wees. **58A. ’n Vonnis by verstek wat ingevolge hierdie Wet deur die klerk van die hof aangeteken is, word geag ’n vonnis van die hof te wees.**”.

7. Artikel 65I van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van artikel 65I van Wet 32 van 1944, soos ingevoeg deur artikel 2 van Wet 63 van 1976 en gewysig deur artikel 4 van Wet 19 van 1985.

- 50 “(3) Indien dit by ontvangs van die in subartikel (2) genoemde staat blyk dat die vonnisskuldenaar se totale skuld nie meer as **[R10 000]** die bedrag wat die Minister van tyd tot tyd by kennisgewing in die Staatskoerant bepaal, bedra nie, kan die hof ’n administrasiebevel kragtens artikel 74 verleen ten opsigte van die vonnisskuldenaar se boedel.”.

8. Artikel 74 van die Hoofwet word hierby gewysig—

Wysiging van artikel 74 van Wet 32 van 1944, soos vervang deur artikel 6 van Wet 63 van 1976 en gewysig deur artikel 6 van Wet 19 van 1985.

- 55 (a) deur paragraaf (b) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:
- “(b) beweer dat die totale bedrag van sy skulde wat verskuldig is, nie **[R10 000]** die bedrag wat die Minister van tyd tot tyd by kennisgewing in die Staatskoerant bepaal, te bowe gaan nie;”; en
- 60 (b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:
- “(2) ’n Administrasiebevel is nie ongeldig nie slegs

Act No. 25, 1987

MAGISTRATES' COURTS AMENDMENT ACT, 1987

merely because at some time or other the total amount of the debtor's debts are found to exceed **[R10 000]** the amount determined by the Minister from time to time by notice in the *Gazette*, but in such a case the court may, if it deems fit, rescind the order.”. 5

Amendment of section 92 of Act 32 of 1944, as substituted by section 30 of Act 94 of 1974 and amended by section 9 of Act 91 of 1977 and section 1 of Act 109 of 1984.

9. Section 92 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of subsection (1) of the following paragraph:

“(b) by fine, may impose a fine not exceeding **[R2 000, where the court is not the court of a regional division, or not exceeding R20 000, where the court is a court of a regional division]** the amount determined by the Minister from time to time by notice in the *Gazette* for the respective courts referred to in paragraph (a);” 10

Short title and commencement.

10. (1) This Act shall be called the Magistrates' Courts 15 Amendment Act, 1987.

(2) Sections 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8 and 9 shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*.

(3) Different dates may be determined under subsection (2) in 20 respect of different provisions of this Act.

WYSIGINGSWET OP LANDDROSHOWE, 1987

Wet No. 25, 1987

omdat daar te eniger tyd gevind word dat die totale bedrag van die skuldenaar se skulde wat verskuldig is **[R10 000]** die bedrag wat die Minister van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal, te bowe gaan, maar in daardie geval kan die hof, as hy dit goedvind, die bevel intrek.”.

9. Artikel 92 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (b) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

10 “(b) met boete, ’n boete **[van hoogstens R2 000 oplê, waar die hof nie die hof van ’n streekafdeling is nie, of van hoogstens R20 000, waar die hof die hof van ’n streekafdeling is]** wat nie die bedrag wat die Minister van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Staatskoerant* vir die onderskeie howe in paragraaf (a) bedoel, bepaal, te bowe gaan nie;”.

Wysiging van artikel 92 van Wet 32 van 1944, soos vervang deur artikel 30 van Wet 94 van 1974 en gewysig deur artikel 9 van Wet 91 van 1977 en artikel 1 van Wet 109 van 1984.

10. (1) Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Landdroshowe, 1987.

20 (2) Artikels 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8 en 9 tree in werking op ’n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

(3) Verskillende datums kan kragtens subartikel (2) ten opsigte van verskillende bepalings van hierdie Wet bepaal word.

Kort titel en inwerkingtreding.

